





## 有地畧出投

啟者未士雲於本月十三日上午十點鐘  
在石塘咀煤氣井之南有地三段內有屋  
宇貨倉馬房等其向北便即中央街第一  
段闊五十尺每年地稅銀一百零二員六  
八第二段闊十五尺每年地稅銀八十二  
員五二第三段闊十三尺每年地稅銀八  
十五員八八每段約深二百零八尺已上  
皆英尺計如欲知其詳細者請至香港大  
酒店對面本行酌議  
甲戌年五月初七日司理物業屋地估價人未士雲啟

京報全錄

四月十七日戶部通政司處  
事府廩黃旗值日無引見  
宣明稽查中左門覆命 誠  
明續假十五日 恩齡請假  
十日 松莊續假二十日  
戶部遞捐輪召見軍機 長  
春 閱看覆試試卷大臣派  
出毛昶熙沈桂芬桑春榮賀  
壽慈彭久餘崇綸溫葆深黃  
卓綿宜徐桐夏同善黃鈺

自王起俊着回任准其卓異加級仍註冊候升陳宗親着准其開復原官照例用勞績保舉直隸候補知縣全永佐勞績保舉福建候補知縣鄧書升俱照例用武  
部漢字堂主事着慶毓補授理藩院主事着福勒洪阿補授工部司庫着斐什克補授勞績保舉分發省分歸候補班前充補用知府簽掣湖北蔣斯崧勞績保舉仍  
留湖北不論煩簡遇缺前先補用知府史敬銘勞績保舉留于江蘇補用知府桂中行勞績保舉分發省分補用知府報捐指省山西許仁鴻捐納分發雲南試用知  
府朱一泉捐納分發山西試用同知周桂敷捐納分發福建試用同知張茂長張廣年捐納分發廣東試用同知黃景星邱鴻輝鄧承恩捐納分發雲南試用同知徐  
榮捐納分發江西試用直隸州知州張文泗勞績保舉分發省分補用知州報捐指省安徽徽立勞績保舉仍留山西補用知州方龍光勞績保舉分發省分補用  
通判簽掣雲南陳光藻捐納分發山西試用通判李嘉謨捐納分發甘肅試用通判敬曾捐納分發兩淮試用鹽運司運判馬金勞績保舉分發省分歸補班遇缺前  
先補用知縣簽掣雲南熊開先勞績保舉仍留貴州歸候補班前充補用知縣楊蔚南勞績保舉仍留安徽儘先補用知縣趙惟雙捐納分發山東歸候補班補用知  
縣恩俊勞績保舉留河南歸候補班補用知縣秦希況勞績保舉留於陝西歸候補班補用知縣張士連勞績保舉仍留四川儘先補用知縣陳博鵬勞績保舉留於  
貴州儘先補用知縣包汝載捐納分發河南試用知縣王俊捐納分發四川試用知縣李蔚林教習呈請分發試用知縣簽掣陝西陳熊教習呈請分發試用知縣報  
捐指省四川崔廷璋優貢呈請分發試用知縣報捐指省浙江吳慶咸優貢呈請分發試用知縣報捐指省湖北陳豪勞績保舉分發省分歸候補班前充補用鹽運

司庫大使原聖兩廣親老改聖兩  
淮鄒錫泉捐納分發兩淮試用鹽  
運司庫大使王汝霖捐納分發兩  
浙試用批驗所大使張世憲續  
保舉留兩淮歸候補班前充補用  
鹽大使唐怡捐納分發廣東分缺  
先補用免試用鹽大使恩良捐納  
分發福建試用鹽大使吳森林托  
俊泰李爲錫捐納分發廣東試用  
鹽大使王澤潤俱照例發往欽此

上諭劉坤  
年江西新  
屬咎有應  
錢糧案內  
省徵收丁  
宗棠奏請  
勤慎供職  
愛有玷官  
衙門知道  
着崇綸署

奏遵查緩徵銀糧案內未開都圖據實覆陳並請將造冊遲延之知縣議處一摺上  
縣地方被災歉收該縣知縣於應開都圖村社並不依限造報雖據稱因公遲延究  
前著江西新建縣知縣琅任浮梁縣知縣王維新着交部照例議處劉坤一于緩徵  
開都圖未能督催趕辦迨降旨查詢始據補行聲明亦有遲延之處着一併議處該  
新章既與部章並無不符仍着隨時嚴查毋任稍有浮冒以杜弊端欽此○上諭左  
驤擾滋事之部員革職查辦一摺部員祥陞駐劄雷夏辦理蒙古民人事務宜如何  
于上年十二月間輒藉巡查北境縱令丁役索詐騷擾致有被辱情事實屬不知自  
駐劄雷夏理藩院主事祥陞着即行革職交理藩院嚴行查辦餘着照所議辦理該  
此○有景壽現在請假所管正紅旗滿洲都統着載容署理所署薩黃旗蒙古都統  
欽此○有景壽現在請假變儀衛使大臣事務着載治署理欽此

杭州織造奴才文治跪 奏爲奉派布疋及年例連務織紬等項藩庫無款籌撥現時難以添辦據實陳明恭摺仰祈  
聖鑒事竊奴才于同治十二年十一月二十七日接准內務府札行現因緞庫布疋不敷應用于本年九月初三日  
經本府具奏請 飭三處織造每歲能否添解若干疋另行籌款奏明辦理等因一摺本日奉 旨依議欽此又先于  
同治十二年八月初五日承准內務府札開本府具奏庫存物料不敷應用請嚴催各省督撫監督織造迅速辦理以  
濟要需等因一摺隨單一件于同治十二年六月二十九日具奏本日奉 旨依議欽此查原奏內稱恭辦 內廷總  
緞布疋瓷器向係派辦各省督撫監督織造解交自咸豐初年軍興以來各處應解總緞物料均行停緩遇有要需不  
得不從權採辦現在車務早經肅清派辦之總緞布疋三處織造自改由藩庫撥餉以來所交不過十分之二三總因  
藩庫未能按照錢糧如數撥給是以該織造不能如數織辦相應請 旨飭下該督撫藩司織造務當公同妥議寬爲  
籌餉不得藉詞互相推諉至應如何嚴定處分並請 飭下戶部妥議具奏等語旋准戶部會同吏部議覆照會前來不及  
奴才伏查杭州織造自關樹停徵每年僅據厘局解到錢十二萬串易換銀兩儘敷發辦年例連務綢緞等項尙不及

十分之四以致應解緞綢布疋不能足額承辦  
月初四日准撫臣楊昌濬咨據布政使盧定勳  
奏撥兵燹後地丁短絀關稅停徵經前督臣大  
料之用歷經由局按數提解此外如奉部及  
無多商賈凋殘厘金減色肅供京協各餉暨本  
之欸實屬無從籌添等語咨覆前來臣伏思  
稍事推諉惟查庫欸支絀係實在情形除每年  
及年例運務合無仰懇 天恩俯准暫照每年  
否有富奴才未敢擅便合將奉派布疋及年例  
昌濬合詞恭摺具 奏伏乞 皇上聖鑒訓二

剛因奴才遵卽咨商撫臣楊昌濬並咨藩司設法寬爲籌備茲於本年二  
才厘局所解錢文儘數辦運容俟庫儲充裕堪以籌撥卽行併籌添辦是  
奉部及內廷另案傳辦各項活計仍由司庫另籌移解外其需添布疋  
牙厘局所解錢文儘數辦運容俟庫儲充裕堪以籌撥卽行併籌添辦是  
緞紬等項藩庫無款籌撥現時難以添辦各緣由謹會同浙江巡撫臣楊  
奏奉硃批着照所請該衙門知道欽此

頭品頂戴四川總督臣吳棠跪奏為委員接署提鎮印務恭摺奏請 硃批着來見欽此所有提督印務應即委員接署以便胡中和交卸起程查有重慶鎮總兵李聯昌歷練老成堪資表率以之署理提督印務可期辦理裕如其所遺重慶鎮缺亦關緊要查有督標中軍副將文陞熟悉機防辦事勤慎上年歷著鎮家堪以委署重慶鎮總兵家務所遺督標中軍副將缺查有總兵銜儘先副將張祖雲營務凡嫺堪以委令接署除分別照會飭遵外臣謹會同成都將軍臣魁玉合詞恭摺具奏伏乞皇上聖鑒謹奏奉 硃批知道了欽此

奴才蘇章阿疏 奏爲假已滿病難速痊籲懇 天恩俯准  
開缺回旗調理仰祈 聖鑒事竊奴才蘇章阿滿洲世僕由印  
務參領署理庫廣旗蒙古副都統統轄藍旗蒙古都統兼署藍  
旗護軍統領 簡任荊州副都統署理軍印務前因在任腰  
受潮濕陳請開缺蒙 恩准其回旗調理數年以來病體痊  
恭請 聖安蒙恩施署理庫紅旗蒙古副都統奴才敬承  
澤感悚慙深承福溥災生乃于三月初間偶染胸膈脹悶咳嗽  
引動兩腿麻木舊疾迭蒙 恩施賞假醫治感激無地又于三  
月十九日續蒙 賞假後奴才加意調治病症俱漸痊可惟引  
動濕潮舊疾兩腿麻木步履尙未如常試行起跪需人扶掖據

羊城新開

府考初覆順德通場首題 冉有問聞斯行諸子曰聞斯行之公西華曰由也問聞斯行諸子曰有父兄在 經題  
· 股肱良哉庶事康哉 論題 心泰則無不足論○近  
粵垣有一友善談狐鬼屢寫以見示事原烏有文亦鈔胥  
噫關漢卿說鬼之篇管子寶搜神之記逞其胸臆本屬荒  
唐其在著述僅附外篇不登別錄況乎日報一道貴乎徵  
實自有體裁奚必以此屢瀾乃公聽也請自玩娛毋勞郵  
寄○有一乞人馴養一犬行乞於市以木雕一偶人用車  
乘之至一店放其車於地令犬啣其柄而推之往來旋轉  
無不如意奇類無性能致其如此用心亦良苦矣

南海有陳某者其妻乃邑中沈氏女也素有悍名傳布遐邇以此無聞名者陳仲日富娶之自于歸後生子三人顧性暴戾妯娌之間無一和睦者鄉人名之爲胭脂虎至不齒於閨閻云陳頗有季常之權在家屢受沈詬罵但見金剛努目未嘗苦薩低眉此夫綱不振禍之所由釀也陳某父子皆外出貿易一去必兩載而返其媳在家事沈甚謹沈殊不滿意常以惡語相加夏楚並濟媳不能容屢欲死自念丈夫出外姑待其回而死方爲得所五月初四日晚間沈氏在鄰舍爲葉子戲方回即索飯其媳見沈未歸不敢先煮於是大遭詬厲曰懶惰如此何以爲人而媳難與辨論回房闔扉置若罔聞顧姑仍斥罵不已至於辱罵所生媳見冤抑如此京憤填膺謂盡吾道以事之仍不能免不如早死庶幾免此閒氣耳遂以三尺素羅畢命於房闔翌早方知其已死驚動街鄰與其母家皆不直於沈於是督率多人往陳家索命幸其鄉向有例禁凡婦女與婢倖自經者皆不得藉端撒賴其事乃寢

中 外 新 聞

記阿香山立土事 阿奎希島卽粵人所呼爲檀香山也在太平洋海中其東則當美洲之西其西則與日本呂宋諸島相錯峙其地長一百六十四里廣二百一十九里自開闢以來孤懸海外不與別國相通其與歐洲諸國往來貿易不過八十年間耳今則屹峙中流居然爲一大都會島中固有會長操生殺予奪之權土人之奉其王也敬禮惟恐不至犯法擬以死罪盜物者加以殊刑自見歐洲諸國政治制度之善翻然一更其積習凡所謂苛虐殘暴者無不革除今繼位之王曰加厘堅拿英明寬大之主也徵

時曾爲日報主筆博學多才通達時務其議論縱橫識見明敏人無不稱之繼爲國王乃特簡忌連命理外國貿易事宜此外有三四人俱當時偕作日報者咸授以官職悉當其才知人善任士庶稱之同時有加便拿者其前亦作日報主筆恒與王兩相折辨詞鋒犀利真令無以措辭及登位特招之至謂之曰此辯才無碍具有經濟者也其佐余治理國事勿辭乃封之爲美要省巡撫其不念舊惡而能得真材如此

臺灣消息 日本侵臺之兵既登岸結營遂直搗椰嶺社志在久踞不肯撤師椰嶺社共有八社屬於鳳山縣境各社俱為小麻利番長所統束一種薯芋生薑為應差搖小麻利即一種番頭目男女以長承襲與漢人通市布鐵皆以鹿脯鹿筋鹿皮相易路多險阻沿海跳石而行經傀儡山非數十人偕行未敢輕踐其境椰嶺多隙地顧一望荒蕪絕少耕植沿海如魚房港大埔房一帶小船日夕往來不絕土番所居之外其曠土凡六七十里殊鮮人跡赴社水路僅窄杉板船懸崖石壁無可泊處惟農仔農社有深溝一道船至土番羣立岸旁由船梢拋索至上土番接索挽進即泊溝內若無接挽溝外風浪險惡稍一失勢立為齏粉其陸道則鳥道盤旋跋履匪易此外則穿荆度莽越嶺攀藤尤難地步矣南路山後為紅頭嶼番乃一小山孤立海中山內一圍平曠傍岸皆礁大船不能泊每用小艇以渡其地產金椰嬌社番亦憚其兇惡不敢與之通也今聞椰嬌社之南有十六社欲與日本言和求勿加兵請日本給以旗幟俾兵士不至滋擾澳褒丹一村已為日本所據村中人皆如各鳥獸散顧不知其逃往何處也聞竟全免於害不至於膏斧鑢鏑鋒刃也椰嬌之北則為華山村落與之錯居幾如鱗次櫛比鄰近一村名曰香江離椰嬌十五里許不知果屬華人界內否也以村落約略相似殊難辨認其地土人求日本為之矜全而保護軍食壺漿往饋於日營乞以一軍駐守其村外日本統兵大員特簡一軍由椰嬌進發旌旂掩日戈甲如雲巨艦小艇沿流而下幾於蔽海皆日軍矣海島之南隅為華小村日本已驅其民據而有之為屯兵計多屢達火船已由長崎駛回沈幼丹中丞藩倖如方伯皆已馳赴臺郡其偕行之西人曰基早魯蓋即前時司理福州船局事宜者也此外又有思干沙等四人也亦以備贊襄者也沈中丞之蒞臺也先行督率師船巡視海防蓋不欲傷兩國之和而輕啟兵端先開闢始以與日本從事也顧日本之意則殊不欲和蓋其志在踞臺為己有耳西人日報因論此事云日本之崛起強自大亦太甚矣今欲使其退兵非明定章程不可日本前後所費兵餉當由中國給償但不知中國其許之否我殊不能臆斷也今中國命日本撤師而日本不從惟其意將現在所據之地還之中國事



可行耳顧此不過旁觀態度之詞亦未敢必也  
也之日本雖得生番之地亦復何用蓋其地皆深山窮壑人烟斷絕之處雖得之亦不能設法通商然則盡力與中國爭之亦何益哉  
愚矣按西人欲使我國領土其理固甚矣我之存哉日本無端與師犯境其理固甚矣我國家方當傳檄問罪正其非而乃爾之以劫掠視我之弱而貽笑於遠鄰哉彼西人日報抑何其祖日本而藐中國哉豈萬國公法有是說乎多見其非所中之論也

同楊帆西行至西國所屬之注哥海灣遇英荷二國兵船將追奪之客恐  
為所得悉鑒沈其船其銀至今在水西歷一千八百六十九年英京倫敦人  
糾眾成一公司重賄以需於西班牙王許其出銀而有之公情一美國船主  
名高灣者設法撈取議將成矣法蘭西人聞之又合一公司加賄以需於西  
人西人遂不許英而許法法人既鳩工入水求之乃為術未善所獲不償所  
費其事遂輟而美國之高灣特其能而利其有復合一公會將再請需於西  
班牙王以取之知其事者謂高灣必將有以言之昔俄國欲併黑海之  
口道盡為己有以兵出入土耳其其意其藉此為食也拒之不勝求救於英  
法二國英法兵敗俄於黑海擊沈其船數百事後俄人乃聘高灣往為設  
機撈取得船七十艘云此其前事之效也 以上三則選錄上海匯報

紀美洲爭地事 美洲之南有刺波厘一隅者彈丸小土也而海濱甚廣約五百餘里其地  
在澳洲北河之外法國屬地亞尼亞之南今法國與刺波厘人相爭皆言此地也地土人計  
一千二百人肌膚多黑而善於游泳係出印度種類居多而亦有法屬亞尼亞種其人多居於河之  
北方種植穀粟並不納稅於官故羣爭之以為己利土產有糖加非酒牛羊礦中亦有金可採其  
人長於耕漁地土肥沃百物俱備與有甚焉之觀河中鱗族最饒所樹之木材質堅緻精美尤為著  
名海濱天時氣候和平無憂瘴癘法屬亞尼亞內地間患熱病而此則無之河魚腹中多  
膠魚身作黃色每歲所取魚膠之利計不下金銀十二萬磅土人捕魚不能盡食則醃之以鹽販於  
遠方其味亦甚鮮美土人性亦靈敏開闢利權利利種種善為木工農人亦長於駕船印度種人方  
言不一類特人多嗜酒而時患症流行其人不知所奉何教而亦有作西國裝束者南美洲之官  
因以爭疆之事行文於英駐刺波厘之領事現聞英領事遞回英國議院而疏聞於朝

英國近事 英國刺波厘士哥卑有一富人名密爾斯時時遺命將銀七萬磅捐造精舍藏度各種書籍  
使其卑人願讀者往就披覽不取銀錢此人以廣廈奇書嘉惠後學較彼營建第宅積置金珠僅為子  
孫計者所見奚啻霄壤○日耳曼事 日耳曼歐羅巴之大國也有一王子性好珍異常以鉅資四出  
購探歐洲各國多藏珠玉者以王子為最前數月物故且無子女疾革時謂其所親我死即將輓轎之  
物盡出求償其人遂載寶向法京寶售內一大紅寶石係中國鑲嵌神像之物為法蘭西兵掠得而轉  
鬻於王子者也今又覆寶與法人矣聞此物出售得價一萬五千法蘭云 按每一扶蘭作鷹銀十分  
之二共計得銀三千圓雖非無價之寶已不啻中人十家之產矣惜西文疎略不能悉其形狀大小分  
兩輕重以資談助○西班牙事 亞墨利加有南北之分內多為西班牙屬地故西班牙人多往亞墨  
利加貿易於是其國大富後至西歷一千七百有二年漸有合併鄰國之意使及荷蘭荷蘭乞援於英  
英出師台荷蘭拒之西班牙敗績方交戰時西班牙有客船十七艘由亞墨利加載銀七百五十萬磅

茲將現在香港黃埔澳門等處落貨往各埠之船開列如左  
往汕頭廈門○容似飛十三日下午四點 德忌厘士  
往汕頭廈門及福州○雅素早日啟行 德忌厘士  
往美厘濱路經福州○帆船名占士沙威士 亞坦臣卑路  
約五月二十七日啟行 唐人街  
往兵角○二枝半桅船名多禮囉 即日揚帆 科古洋行  
往馬約○二枝半桅船名君阿平修扶即日揚帆 咖啡公司  
往小呂宋○火船畢刀銀十三日上午十點 咖啡公司  
往英國○二枝半桅船飛乎早日揚帆 咖啡公司  
往英國○三枝桅高路田士羅早日揚帆 咖啡公司  
往橫濱舊金山○火船高維列度十八日下午三點 花旗公司  
往舊金山順理橫濱○火船亞路敦拿十一日下午四點 花旗公司  
往日本高鼻○火船丹拿約十三日 太平洋洋行  
往星架坡孟米庇能○火船今林邊吾 准於五月十九日 鐵行公司  
上午十一點鐘開行 鐵行公司  
往西貢星架坡法京等埠○火船埃羅囉地 十四日十二點 鐵行公司

道逆旅者推為巨擘焉嗚呼  
澳門要為我國土疆和約並  
無明文其不納地租則由道  
光二十二年後始海濱多事彼  
遂得乘機竊據所設文武員  
弁皆移之至前山益覺驕長  
莫及測乎有明末造疆事廢  
壤輕以土地予人以自失其  
屏蔽此即碎作僑者之首猶  
不足以謝天下也  
蓋於時潮急流迅也  
藍摩亞亞船停泊於  
上海黃浦一日船中  
司事僑船主之子羅  
登小艇駛行近岸已  
抵橫濱碼頭拾級將  
登忽二人俱行失足  
墮水榜人急救援之  
則童子幸生而司事  
之尸不知飄流何處  
亦皆由被劫輪船云人謂所控巨而所斷微於以見皇憲斷事之精持事之平

長人唐五現又來港居於西人酒舍蓋其  
環歷海外者又一周矣足跡所至觀瞻一  
傾斯真可謂不負將軍者矣○西洋日  
報主筆之士思慮化以前前任總督之隨  
員所獲致涉訟庭其曲直久而未決今以  
新任總督履任視事復行上控業經提案  
再鞫然卒未聞定以毆辱斯文之罪噫嘻  
以勢位之高平為是非以聲華之喧寂為  
軒輊此近今之大都也奈何以一介之士  
輒與上官相抗哉

往橫濱○火船老純早日啟行 旗昌洋行  
往汕頭廈門及福州○火船德忌利士十三日正午 德忌利士  
往星架坡孟米庇能等埠○雲厘些亞廿一日十二點 鐵行  
往倫敦○二枝半桅船名多禮囉 早日揚帆 咖啡公司  
往倫敦○二枝半桅船名亞漢 早日揚帆 咖啡公司  
往倫敦○火船貴路長亞早日動輪 麥叶頓行  
往舊金山○三枝桅船名亞士頓早日揚帆 科古洋行  
往美厘濱及雪梨二枝半桅○馬貴士呵早亞雞路 即日揚帆 科古洋行  
素些厘行 科古洋行  
往舊金山○二枝半桅船慶安早日揚帆 科古洋行

火船往汕頭廈門  
啟者本行現有一  
火船名容似飛  
准於十三日下  
午四點鐘開往汕  
頭廈門如欲搭  
客附貨者請至  
本行面議  
五月 戊午年  
德忌利士啟

火船往福州  
啟者本行現有一  
火船一隻名德忌利  
士准於十三日正  
午啟行前往汕頭  
廈門及福州如  
有搭客附貨者請  
至本行面議  
五月 戊午年  
德忌利士啟

火船往廈門  
啟者本行現有一  
火船一隻名容似飛  
准於十三日下  
午四點鐘開往廈  
門如欲搭客附  
貨者請至本行  
面議  
五月 戊午年  
科古洋行啟

火船往汕頭廈門  
啟者本行現有一  
火船一隻名德忌利  
士准於十三日正  
午啟行前往汕頭  
廈門及福州如  
有搭客附貨者請  
至本行面議  
五月 戊午年  
德忌利士啟

火船往福州  
啟者本行現有一  
火船一隻名德忌利  
士准於十三日正  
午啟行前往汕頭  
廈門及福州如  
有搭客附貨者請  
至本行面議  
五月 戊午年  
德忌利士啟

白告局本  
啟者本局自設後日所有資本及局內一切事務皆我華人操辦非別處新聞紙館可比是以特延才優學  
博者四五位主司厥事凡時勢之利弊中外之機宜皆得從談無所拘制茲特於省會市鎮及別府州縣并外國  
諸埠凡我華人所駐足者皆有專人代理如各行店及外埠士商欲 惠顧本局新聞紙者請就近代理人處  
先為掛號自當如期送交決不有誤謹將各埠代理人開列於左  
粵東省城聯興街廣隆寶號楊仁南廣記寶號 同安街永安信館 沙面瑞記洋行 澳門仔之臣蔡裕堂翁  
人和公司陳瑞生翁 佛山公正市新廣記寶號 東莞城鐵鑊街勝聚寶號 虎門公泰米店 廈門怡記  
洋行 福州乾記洋行 牛莊乾豐泰寶號 京都生和泰寶號 日本橫濱一百四十二番藤南先生又七  
十四番龜珍卿先生 安南西貢長亨寶號劉星堂先生 星加坡朱廣蘭寶號 邊能華寶號大號 舊金山  
廣生泰記寶號新金山山利寶號安記寶號 雪梨華安昌號 庇能華南生寶號 汕頭華南生寶號 上海鎮江九  
江漢口烟台天津 日本長崎 神戶等埠俱輪船招商局代理謹此佈聞 中華印務總局謹啟



本局活字價

中字零賣每個二仙士大字零  
賣每個三仙士中字一磅至百  
磅每磅一圓正大字一磅至百  
磅每磅七毫半中字百磅至半  
套每磅七毫半大字百磅至半  
套每磅五毫正中字成套每磅  
六毫正大字成套每磅四毫半  
大小圈點鉛片光面字粒與大  
小鉛字同價

香港中華印務總局敬

泰裕昌行告白

啟者澳門泰裕昌行  
蔡雲程因有伴吳次  
雲馮西林二人支長  
銀兩一事逃去不同  
是以稟告華政衙門  
理事官吧吐度今蒙  
準出示再限茲特將  
其告示報達週知

同治十三年

四月二十四日啟

精醫 啟者潮州周錦堂得祖傳妙術精醫內外  
二十四種痔瘡如有是疾來醫者見症包  
醫刻期奏效永不復發如過期一自然後  
全愈所有藥資謝金分文不取倘遠方就  
醫者若醫不愈盤費食用本堂如數補還  
決不食言一治子屑疔與別醫不同生三  
兩年者限期四日全愈或生三二十年之  
久八日亦全愈矣永不復發

科 醫館現在香港福興居左便發興街

雜 啟者本店住在西營盤高陞戲園右便第二間門牌第十五號常有柚木東京格坤典格六坤格木發客諸君光顧請移玉到本店面議

木 發

甲戌年

四月初十日

敬啟者於同治十一年張居敬堂陳善昌堂王日新堂合夥開張東順和字號在日本販賣貨物張居敬堂出身掌事今將兩年生意數目核算並無溢息盈餘亦無少欠別人銀兩茲王陳兩堂均欲另圖別業已將名下東順和股份退出歸與張居敬堂承頂即日張居敬堂立同字據交與兩堂收執各無異議自退之後倘東順和日前日後如有少欠別人銀兩均與王陳兩堂無涉特此聲明以免後論

同治十三年四月二十六日 王陳兩堂全啟

此新開張係由香港第五約荷蘭李活道第二十九號中華印務總局王韜刊印